

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

Twenty-first Sunday in Ordinary Time August 27, 2017

BE A ROCK

Peter's history as a follower or friend of Jesus is a bit spotty. It might be natural to wonder if Jesus, in giving him the keys to the kingdom, didn't feel a bit like a parent giving a teenager the keys to the family car. But it was at the moment when God's power and presence broke through everything else to raise up Peter's great profession of faith in Christ as Messiah that Jesus chose to establish the bond between the loving, forgiving mercy of heaven and our vocation to be witnesses of that love, mercy, and forgiveness on earth.

Like any parent, Jesus no doubt foresaw the failings, the irresponsible maneuvers or impaired senses, the collisions that the church would be headed for. But, most importantly, he also saw us at that moment as God prefers to see us: capable of manifesting great faith, with a willingness to remain at the feet of Christ to understand what it truly means to be Messiah and Christ. As the letter to the Romans points out to us today, we have not known the mind or the wisdom of God, but God knows us and still chooses to manifest the reign of justice, joy, beauty, and peace through us. Let this be our vocation. Let us always strive to be solid ground on which the church of Jesus Christ can be founded and on which it can continue to be built.



SÉ UNA ROCA

La historia de Pedro como seguidor o amigo de Jesús es un poco irregular. Resulta natural preguntarnos si Jesús, al darle las llaves del Reino, no se sintió un poco como el padre que le entrega a su adolescente las llaves del auto de la familia. Pero fue en el momento en que el poder y la presencia de Dios irrumpió traspasándolo todo para que brotara de Pedro la gran profesión de fe en Cristo como Mesías que Jesús eligió establecer el vínculo entre la misericordia amorosa de Dios y nuestra vocación como testigos de ese amor y ese perdón en la tierra.

Como cualquier padre, Jesús sin duda previó las fallas, las maniobras irresponsables y los sentidos dañados, las colisiones hacia donde se dirigiría la Iglesia. Pero, lo que es más importante, también nos vio en el momento en que Dios prefiere vernos: capaces de manifestar gran fe, con el deseo de permanecer a los pies de Cristo para comprender lo que realmente es ser Mesías y ser Cristo. Como nos lo señala hoy la carta a los romanos, no hemos conocido jamás el pensamiento del Señor o llegado a ser su consejero, mas Dios nos conoce y aún elije para que manifestemos el reino de justicia, gozo, hermosura y paz. Que esta sea nuestra vocación. Que siempre busquemos ser tierra firme donde se pueda fundar la Iglesia de Jesucristo y sobre la cual sigue edificándose.

NOCTURNAL ADORACION GROUP

Has the pleasure of inviting the community to join us to celebrate the 27th Anniversary of their Inauguration on Saturday, September 09, starting with Mass at 6:30pm continuing with the Vigil Solemn blessing and ending with the Blessed Sacrament. We thank you in advance for your presence and for the opportunity of thanking God for he is worthy of all Honor and Glory.

Please come join us at the Parish Hall for refreshments. God Bless you all and Thank You.



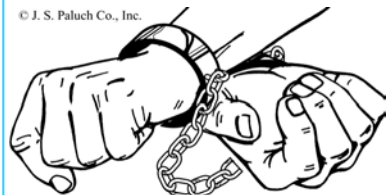
LA ADORACION NOCTURNA

Tiene el agrado de invitar a toda la comunidad a acompañarnos a celebrar el 27 Aniversario de su Inauguración el sábado, 09 de septiembre, empezando con la Santa Misa a las 6:30pm y continua con la Vigilia Solemne terminando con la bendición con El Santísimo. Les agradecemos de antemano por su presencia y por la oportunidad de agradecer al Dios grande que es merecedor de todo Honor y Gloria.

Por favor acérquense al Salón Parroquial porque tendremos nuestro convivio Dios los Bendiga a todos y Gracias.

Board of Directors of worshipers

La Mesa Directiva de Adoradores



Twenty-first Sunday in Ordinary Time August 27, 2017

“Whatever you bind on earth shall be bound in heaven; and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”
— Matthew 16:19

“Todo lo que ates en la tierra quedará atado en el cielo, y todo lo que desates en la tierra quedará desatado en el cielo”.
— Mateo 16:19

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

St.elisabethchurchvn@gmail.com

Hours/Horario :

Monday–Friday 9:00 am to 8:00 pm

Closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Fr. Rene Panlasigui, R.C.J., in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

irma.stelisabethchurch@gmail.com

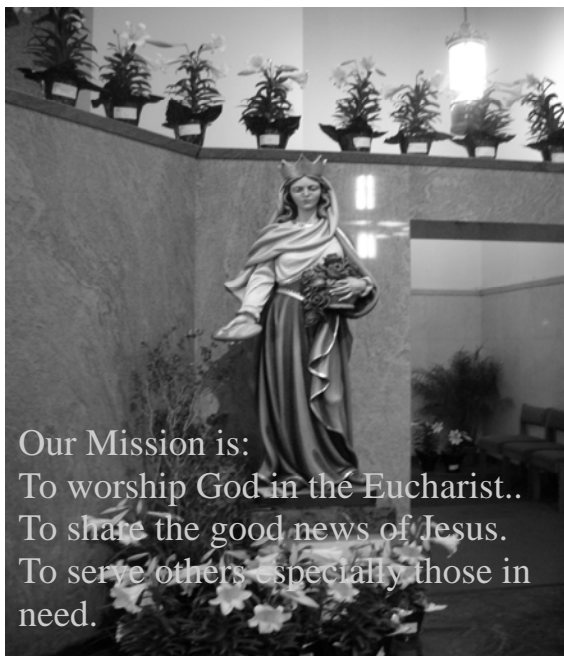
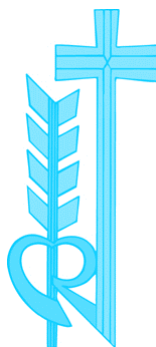
Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

roxana.stelisabeth@gmail.com

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:30 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

818-779-1756 ext. 218

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ

Sr. Anna Koottungal, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre–School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: (818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768 www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Thursdays 6:30-7:30 pm

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautizos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ Llamar a la oficina

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator 818-782-2012

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-782-2030 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, Coordinator of R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children 818-779-1756 ext. 205

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Open on Tuesday from 9:30am to 12:00pm

Please visit our website: stelisabethchurch.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Mon. Aug 28 8:10am– J. Allan Quinzon †
Yolanda Beatriz Spencer †
6:00pm– Vocaciones

Tues. Aug.29 8:10am– J. Allan Quinzon †
Deceased Vasquez Family †
6:00pm– Jose De los Santos †
Consuelo Reynoso de Olmos †
Arturo Lopez Bautista †

Wed. Aug.30 8:10am– Dioselina Murillo †
6:00pm– Margarita Burgos †

Thu. Aug.31 8:10am– Danilo Banzon †
6:00pm– Felipe De Jesus Gandara †

Fri. Sept. 01 8:10am– Agatino & Francesca Marineo †
Danilo Banzon †
6:00pm– Pamposa Magallon †
Fran Bernabe †

Sat. Sept. 02 8:10am– Sacred Heart of Jesus
Julio Alejandro Contreras †
4:45pm– Stanley/Rose/Richard †
6:30pm– Hugo & Clara Pozada-
50th Anniversary

Sun. Sept. 03 6:30am– Raquel Soto—Cumpleaños
8:00am– St. Elisabeth Parishioners
9:30am – Youth
11:00am– Claire Banzon - Birthday
1:00pm– Divina Misericordia
Familia Toriz Perez
Consuelo Reynoso de Olmos †
Almas del Purgatorio
5:00pm– Alfredo , Carlos, Luis Ortez †

PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:

May the souls of all the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

CELEBRATION OF CULTURES MASS

The Archdiocese of Los Angeles Office of Ethnic Ministry cordially invites you to the 13th annual Celebration of Cultures Mass presided by Archbishop Jose H. Gomez on Saturday, September 16, 2017 from 9:30am-11:30am at the Cathedral of Our Lady of Guadalupe of the Angeles (555 W. Temple St. Los Angeles, CA. 90012). With the theme, “ Communion of Communities”, organizers seek to unite and celebrate the different cultures that enrich the Church and the local community, through prayer, songs and cultural expression. All are invited!

WEDDING BANNS

Juan Carlos Salas & Katrina Sison (3)
Gregory Ronald Mactavish & Sandy Vanneza Ramirez (1)

PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

August 20, 2017

Total \$ 8,642.00

Second Collection \$1,700.00

Thank you to the following groups for their donations to the church:

MFC :\$500.00

Neo. Cat. (Spanish) \$100.00

Assumption: \$921.00

Divine Mercy \$25.00



TOGETHER IN MISSION

Report 2017 Campaign

Required Parish Goal: \$48,900.00

Families that Pledged: 340

Pledges: \$37,569.00

Payments: \$29,930.00

If you have not made your promise to help the poorer parishes and schools, please do so as soon as possible. As always, what you give should be given in gratitude and thanksgiving for what God has given to you. Thank you for your prayerful consideration and generous response.

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Grace, Keila, Addison Martínez, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Oswaldo, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Chris Bohlig, Jr., Robbie Padden, Silvia De Pau, Alberto Garcia De Pau, Andrea González, Diego López, Anita Ceballos, James M. Dolenga, Erin Cohn, Frank Brash, Araceli De Pau, Baldo Zamudio, Margie Sperling, Christine Ubas, Gloria Flammang, Leopoldo Arreola, Guadalupe Arreola, Dave Walker, Tom Pastor, Ricardo Guzman, Carolina Cerva, Baby Emilio Ruben Esparza, Francisco Gonzalez, Jesus B. Sanchez, Maria Sanchez, Rafael Burrutia Jr., Nora Dame, Maria Chavez, Miguel Angel De Pau, Mario & Esteban Mora, Dalinda De Pau, Jenny Tapia, Michell Hill, Federico Saucedo, Roberto Buenrostro, Lupe Bonilla, Monica Benavidez, Alberto Rodriguez, Daniel Pimienta, Mayra Vega, Leo Hopp, Pedro Perez, Victor Manuel, Lucero Solorsano, Esmeralda Ochoa, Alberta Miller, Christian González, Javier Robles, Dave Fulkerson, Joseph Martinez, Nina Ugwanda, Angel Aguilar Julita Cruz, Ignacio, Socorro Castro, Beatriz Gonzalez, Ofelia Robles, Silvia Rodriguez y Familia, Marina Rico, Eluterio Ruvalcaba, Luis Lopez, Paula Himmelstein, Fernando Tello, Richard Garcia, Dennise Mojica, Maria Mojica, Josefina y Pepe Franco, Gerardo Saucedo, Ferdinand Nuval, Andy Martinez, Bob Padden, Eric Guiyab, Judy Kowalski, Janet Hopp, Kyu Kim , Martinez, Eva Arreola, Jesus Flores, Alyssa Bennett, Aracely Sandugey, Brenda Trejo, Kierre Dixon, Josefina Nuño, Daniel Gamboa, Jocelyn Camacho, Yvette N. Camacho, Kristine Nazaire, Angela Tapia, Mellie P. Nazaire, Petra Hidalgo Barrientos, Guadalupe Tellez, Violeta Anthony, Sergio Fuenzalida. **May our Lord lay his healing hand upon them and bring them peace.**



FIRST COMMUNION REGISTRATIONS

MONTH OF AUGUST:

The Last two weeks of August
(Monday, Tuesday, Wednesday)
3:30 p.m.-7:30 p.m.

MONTH OF SEPTEMBER:

The First week of September
(Tuesday 5, Wednesday 6, ONLY)
3:30 p.m.-7:30 p.m.

LAST DAY OF REGISTRATION September 6TH

FIRST DAY OF CLASSES FOR 1ST YEAR:
September 12, 7:00 p.m.-8:30 p.m.

FIRST DAY OF CLASSES FOR 2ND YEAR
September 13, 6:30 p.m.-8:00p.m.

NEW R.C.I.A. REGISTRATIONS

Are you 7 years or older and wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and Eucharist? Please contact Yolanda at 779-1756 after 5:00pm to register.

SAFEGUARD THE CHILDREN

Know your kid's school

Parents and guardians have the primary responsibility for protecting their children from all potential harm. When choosing a nursery, daycare center, or school, parents should inspect the building and grounds to make sure there are no areas where children play or work that are "off limits" to parents. Such facilities should have a policy that welcomes parents to visit the center or school without prior appointment.
(213) 637-7650.



CONFIRMATION REGISTRATION

The registrations will be only every **Saturdays and Sundays during the month of August, from 9:00am-3:00pm.** To qualify, the student must be attending High School during the 2017-2018 school year. Please bring Certificate of Baptism and 1st Communion. Suggested donation is \$90.00. Also, youth who attended the first year need to re register in order to attend the second year. **Adults over 21 years of age**, who wish to receive Confirmation, can also come to register during the same days and please bring the Certificate of Baptism and suggested donation of \$50.00. Must carry a Bible during the meetings. Information: **818-782-2030.**



TRIP TO PECHANGA RESCHEDULED "NEW DATE"

Our Knights of Columbus St. Elisabeth Council 2382 is sponsoring a turn-around bus trip to Pechanga Resort & Casino in Temecula on Saturday October 7! The bus will be here at our our main church parking lot by 6:00am and will leave at 6:30am! The bus leaves Temecula at 3:00pm back to St. Elisabeth for tickets and details, please call the Parish Center Office or approach a member Knight after the Masses.

A PILGRIMAGE TO THE HOLY LAND

Under the Spiritual Direction of

Fr. Vito Di Marzio and Fr. Antonio Carlucci.

11 days: February 19 - March 1, 2018 for \$3,179

For more information you can call Fr. Vito at **779-1756 ext. 200.** You can pick up a brochure and registration form in the Parish Center office .



PSYCHOLOGY INTERN

She is committed to serve you through the psychology program as an intern, offering counseling, workshops, informative, preventative etc. You can contact Rosamaria at (310)957-4146 Monday through Friday 6:00-8:00pm.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Thes 1:1-5, 8b-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Mt 23:13-22
Tuesday: 1 Thes 2:1-8; Ps 139:1-6; Mk 6:17-29
Wednesday: 1 Thes 2:9-13; Ps 139:7-12ab; Mt 23:27-32
Thursday: 1 Thes 3:7-13; Ps 90:3-5a, 12-14, 17; Mt 24:42-51
Friday: 1 Thes 4:1-8; Ps 97:1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13
Saturday: 1 Thes 4:9-11; Ps 98:1, 7-9; Mt 25:14-30
Sunday: Jer 20:7-9; Ps 63:2-6, 8-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27



**REGISTRACION PARA LA
CATEQUESIS
FAMILIAR (CATECISMO)**

MES DE AGOSTO: Las ultimas dos semanas de Agosto
(Lunes, Martes, Miércoles) 3:30 p.m.-7:30 p.m.

MES DE SEPTIEMBRE: (Martes 5, Miércoles 6)
3:30 p.m.-7:30 p.m.

ULTIMO DIA DE REGISTRACION:

6 de Septiembre

PRIMER DIA DE CLASES PARA EL PRIMER AÑO

12 de septiembre, 7:00 p.m.-8:30 p.m.

PRIMER DIA DE CLASES PARA EL SEGUNDO AÑO

13 de septiembre 6:30 p.m-8:00 p.m.



**UNIDOS EN MISION
Reporte Campaña 2017**

La meta parroquial: \$48,900.00

Familias comprometidas 340

Compromisos: \$37,569.00

Pagos: \$29,930.00

INSCRIPCIONES DE R.I.C.A.

¿Tiene 7 años de edad o mas y quiere recibir el Bautismo, la Confirmación y la Comunión? Puede inscribirse al nuevo grupo. Por favor llame a Yolanda al 779-1756 ext. 205 después de las 5:00pm.

PRACTICANTE DE PSICOLOGIA

Practicante de Psicología va a realizar un taller sobre la patología en la relación de parejas. Se puede comunicar con Rosamaria al (310)957-4146 lunes a viernes 6:00-8:00pm.



**VIAJE A PECHANGA
" FECHA NUEVA "**

Los caballeros de Colón St. Elisabeth Consejo 2382 está patrocinando un turn-around viaje en autobús para Casino Pechanga en Temecula el sábado 7 de octubre! El autobús estará aquí en nuestro principal estacionamiento iglesia 6:00am y saldrán a las 6:30am! El autobús sale de Temecula a las 3:00pm regresara a Santa Elisabeth para boletos y detalles, por favor llame a la oficina del centro parroquial o enfoque un miembro caballero después de las misas.

PROTEGIENDO A LOS NIÑOS

Conozca la escuela de sus hijos

Los padres y los guardianes tienen la responsabilidad primordial de proteger a sus niños contra todo el daño potencial. Al elegir una guardería infantil, centro de guardería o escuela, los padres deben examinar el edificio y la propiedad para cerciorarse de que no haya ningún área donde los niños jueguen o trabajen que esté fuera de los límites de los padres. Tales instituciones deben tener una póliza que de la bienvenida a los padres para visitar el centro o la escuela sin cita previa. Para obtener ayuda, por favor llamar a la Oficina del Ministerio de Asistencia a Víctimas, (213) 637-7650.

APOSTOLADO DE MARIA

El grupo de Apostolado de María les invita a celebrar el Natalicio de la Virgen María el 8 de septiembre misa 6 de la tarde y continua con un convivio en las bancas del estacionamiento pequeño.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tes 1:1-5, 8b-10; Sal 149:1b-6a, 9b; Mt 23:13-22
Martes: 1 Tes 2:1-8; Sal 139 (138):1-6; Mc 6:17-29
Miércoles: 1 Tes 2:9-13; Sal 139 (138):7-12ab; Mt 23:27-32
Jueves: 1 Tes 3:7-13; Sal 90 (89):3-5a, 12-14, 17; Mt 24:42-51
Viernes: 1 Tes 4:1-8; Sal 97 (96):1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13
Sábado: 1 Tes 4:9-11; Sal 98 (97):1, 7-9; Mt 25:14-30
Domingo: Jer 20:7-9; Sal 63 (62):2-6, 8-9; Rom 12:1-2; Mt 16:21-27

UNA PEREGRINACIÓN A TIERRA SANTA

Bajo la dirección espiritual de

Fr. Vito Di Marzio and Fr. Antonio Carlucci.

11 días: 19 de febrero - 1 de marzo, 2018 .

Para mas información puede llamar a la oficina parroquial para el Padre Vito al 779-1756 ext. 200. Usted puede recoger una forma de folleto y registro en la oficina del centro parroquial.



**ENSEÑANZA DEL ROSARIO PARA
LOS NIÑOS**

El Grupo Apostolado de María invita a todos los niños a rezar el Rosario , si no lo saben se les enseñara. Empezando el sábado, 23 de septiembre a las 9:00am en las bancas del estacionamiento pequeño. Para mas información llamen a Roberta Cornelio 787-2393 o Silvia Cosme 427-2134.

INVITACION ESPECIAL

El grupo de La Divina Misericordia les invita para rezar la Coronilla a las 3:00pm en la Iglesia el domingo, 3 de septiembre.



FALL FESTIVAL 2017

Mark your calendars!! Our Fall Festival will be on **Friday, September 15, Saturday, September 16, and Sunday, September 17.**

Please bring can sodas donations to the Parish Center office. You should have received the 2 books of raffle tickets, please sell or buy the 2 books and return the stubs and money as soon as possible to the Parish Center office. The pre ride tickets are now available. Information: **779-1756 ext. 200.** **Thank you for your support!**



FESTIVAL DE OTOÑO 2017

¡Anote estas fechas en su calendario!

El Festival de Otoño será el viernes 15, sábado 16 y domingo 17 de septiembre.

Disfrutemos de juegos, comida, rifas y música.

Traigan sus donaciones de sodas enlatadas a la oficina del Centro Parroquial.

Ya deberían de ver recibido por correo 2 libros de boletos de la rifa, vendan o compren los 2 libros y regresen el dinero lo más pronto posible a la oficina del Centro Parroquial. Los boletos para los juegos mecánicos ya están disponibles

Información: 779-1756 ext. 200.

¡Gracias por su apoyo!